

## A BIZOTTSÁG 583/2007/EK RENDELETE

(2007. május 29.)

## az 1839/95/EK rendeletnek a kukorica- és cirokimport elszámolása és az érintett tagállamok közleményei tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

második felére vonatkozóan. Ezért ezt a rendeletet 2007. július 1-jétől kell alkalmazni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója keretében született megállapodások értelmében a Közösség az 1995/1996-os gazdasági évtől kezdve kötelezi magát csökkentett vámtételű vámkontingensek (a továbbiakban: „abatimento” vámkontingensek) megnyitására, hogy biztosítsa egyrészt 2 millió tonna kukorica és 300 000 tonna cirok Spanyolországba, másrészt 500 000 tonna kukorica Portugáliába történő importálását. Az „abatimento” vámkontingensek alkalmazási módjait a Spanyolországba történő kukorica- és cirokimport és a Portugáliába történő kukoricaimport vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 26-i 1839/95/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> állapítja meg.

(2) E vámkontingensek helyes alkalmazása céljából a Spanyolországba és a Portugáliába importált kukorica- és cirokmennyiségeket a Bizottság éves alapon, a ténylegesen megtörtént importokat figyelembe véve számolja el, beleértve azon gabonaféléket helyettesítő egyes termékek importjait, amelyek mennyiségét a Spanyolországba történő import összmenyiségéből arányosan levonták.

(3) Kukoricaimportnál az importidőszak Portugália esetében jelenleg a gazdasági évnél, Spanyolország esetében a naptári évnél felel meg. Az „abatimento” vámkontingens helyes igazgatásának biztosítása érdekében helyénvaló mindkét ország esetében azonos import- és elszámolási időszakot meghatározni, azaz naptári évet. Az új és a régi elszámolási időszakok átfedésének elkerülése érdekében azonban Portugália esetében rendelkezni kell egy különleges vámkontingens megnyitásáról a 2007-es év

(4) A Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségek tiszteletben tartásának biztosítása érdekében rendelkezni kell továbbá egy, a naptári éven túlmutató kiegészítő időszakról is, amely lehetővé teszi e kötelezettségek teljesítését minden referencia naptári évre vonatkozóan. E kiegészítő időszak időtartama egyforma Portugália és Spanyolország esetében.

(5) 2002-ben módosították a vámnómenklatúrát egyes, Spanyolországban az „abatimento” vámkontingens keretében elszámolandó helyettesítő termékek tekintetében. Így a 2308 90 30 KN-kódot (déli gyümölcsvelő-maradékok) és a 2308 10 00 KN-kódot összevonták. Az érintett termékek jelenleg a 2308 00 40 KN-kód alatt szerepelnek. Ennek következtében helyénvaló kiigazítani az „abatimento” vámkontingens keretében elszámolandó termékek jegyzékét.

(6) Ezenkívül e vámkontingens bevezetése óta a Közösség különleges kereskedelmi engedményeket nyújtott vagy preferenciális vagy nem preferenciális rendszerek keretében a kukoricára vonatkozóan. Ezen új engedmények az „abatimento” vámkontingensektől függetlenül alkalmazandók. Jelenleg az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendelet módosításáról, illetve az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK tanácsi rendeletben <sup>(3)</sup>, a 2005/40/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozattal <sup>(4)</sup> jóváhagyott, az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodásban <sup>(5)</sup>, a 2006/580/EK tanácsi határozattal <sup>(6)</sup> jóváhagyott, az egyrészt az Európai Közösség és másrészt az Albán Köztársaság közötti, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodásban <sup>(7)</sup>, valamint a harmadik országokból származó kukorica behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2006. június 29-i 969/2006/EK bizottsági rendeletben <sup>(8)</sup> megadott engedményekről van szó.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb az 1996/2006/EK rendelettel (HL L 398., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 240., 2000.9.23., 1. o. A legutóbb az 530/2007/EK rendelettel (HL L 125., 2007.5.15., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 26., 2005.1.28., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 26., 2005.1.28., 3. o.

<sup>(6)</sup> HL L 239., 2006.9.1., 1. o.

<sup>(7)</sup> HL L 239., 2006.9.1., 2. o.

<sup>(8)</sup> HL L 176., 2006.6.30., 44. o. A legutóbb a 305/2007/EK rendelettel (HL L 81., 2007.3.22., 19. o.) módosított rendelet.

- (7) Ennek következtében az 1839/95/EK rendelettel bevezetett rendszer helyes igazgatásának biztosítása céljából és a Közösség nemzetközi kötelezettségvállalásának tiszteletben tartása mellett helyénvaló pontosan meghatározni az „abatimento” vámkontingens keretében elszámolandó importokat.
- (8) Az 1839/95/EK rendelet jelenlegi rendelkezései előírják a Spanyolországba történő importok elszámolási időszakainak minden év februárjának végéig való meghosszabbítását, de nem tartalmazzak semmiféle szabályt Portugáliára vonatkozóan. E helyzet nem kielégítő, mivel a rendszer alkalmazásában némi bizonytalanságot okoz. E bizonytalanság megszüntetésének, valamint az „abatimento” vámkontingens helyes igazgatásának biztosítása céljából helyénvaló a Spanyolországba és a Portugáliába irányuló kukorica- és cirokimportok figyelembevételére hasonló módszereket előírni.
- (9) E célkitűzés elérése érdekében és abból a célból, hogy biztosítani lehessen a rendszernek és a Közösség nemzetközi kötelezettségeinek a Bizottság általi hatékony figyelemmel kísérését, helyénvaló előírni, hogy Spanyolország és Portugália minden hónapban közölje a Bizottsággal az érintett termékek ténylegesen megvalósult importjait, pontosan meghatározva az alkalmazott számítási módszereket.
- (10) Az 1839/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### 1. cikk

Az 1839/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Minden év január 1-jén vámkontingens nyílik legfeljebb 0,5 millió tonna kukorica behozatalára Portugáliában történő szabad forgalmazás céljából. Az e vámkontingens keretében történő behozatalt éves alapon és az e rendeletben előírt feltételek szerint hajtják végre.

(2a) A (2) bekezdéstől eltérve a 2007-es év tekintetében a 2007. július 1-jétől 2007. december 31-ig tartó időszakra vámkontingens nyílik legfeljebb 250 000 tonna kukorica behozatalára Portugáliában történő szabad forgalmazás céljából. Az e vámkontingens keretében történő behozatalt az e rendeletben előírt feltételek szerint hajtják végre.”

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben a „2308 90 30 KN-kód” szövegrész helyébe az „ex 2308 00 40 KN-kód” szövegrész lép;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A Bizottság elszámolja:

a) az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében említett kontingensek keretében:

i. az egyes naptári évek folyamán és szükség esetén a következő év májusának végéig a Spanyolországba importált kukorica (1005 90 00 KN-kód) és cirok (1007 00 90 KN-kód), valamint a Portugáliába importált kukorica (1005 90 00 KN-kód) mennyiségeit;

ii. az egyes naptári évek folyamán Spanyolországba importált, e cikk (1) bekezdésében említett, kukorica feldolgozásából származó keményítőmaradék, sörgyártási és lepárlási üledékek és hulladékok, valamint déligyümölcsvelő-maradék mennyiségeit;

b) a 2007. második felében és szükség esetén 2008. májusának végéig az 1. cikk (2a) bekezdésében említett vámkontingens keretében Portugáliába importált kukorica (1005 90 00 KN-kód) mennyiségeit.

Amennyiben a mennyiségeket az első albekezdés a) pontjának i. alpontjával és b) pontjával összhangban a referencia naptári évet követő hónapok tekintetében figyelembe veszik, e mennyiségeket nem lehet többé a következő naptári év tekintetében figyelembe venni.

(3) A (2) bekezdésben említett elszámolás céljából a következő jogi aktusok alkalmazásában Spanyolországba és Portugáliába irányuló kukoricaimportokat nem lehet figyelembe venni:

a) a Tanács 2007/2000/EK rendelete (\*);

b) a Tanács és a Bizottság 2005/40/EK, Euratom határozata (\*\*);

c) a Tanács 2006/580/EK határozata (\*\*\*);

d) a Bizottság 969/2006/EK rendelete (\*\*\*\*).

(\*) HL L 240., 2000.9.23., 1. o.

(\*\*) HL L 26., 2005.1.28., 1. o.

(\*\*\*) HL L 239., 2006.9.1., 1. o.

(\*\*\*\*) HL L 176., 2006.6.30., 44. o.”

